



EUROOPAN PARLAMENTTI

2009 - 2014

Istuntoasiakirja

A7-0290/2013

23.9.2013

SUOSITUS

esityksestä neuvoston päätökseksi viisumien myöntämisen helpottamista koskevan sopimuksen tekemisestä Euroopan unionin ja Armenian tasavallan välillä
(05835/2013 – C7-0112/2013 – 2012/0334(NLE))

Kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunta

Esittelijä: Edit Bauer

Menettelyjen symbolit

- * Kuulemismenettely
- *** Hyväksyntämenettely
- ***I Tavallinen lainsäätämisyjärjestys (ensimmäinen käsittely)
- ***II Tavallinen lainsäätämisyjärjestys (toinen käsittely)
- ***III Tavallinen lainsäätämisyjärjestys (kolmas käsittely)

(Menettely määräytyy säädösesityksessä ehdotetun oikeusperustan mukaan.)

SISÄLTÖ

	Sivu
LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI	5
PERUSTELUT	6
ULKOASIAINVALIOKUNNAN LAUSUNTO.....	8
VALIOKUNNAN LOPULLISEN ÄÄNESTYKSEN TULOS.....	11

LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

esityksestä neuvoston päätökseksi viisumien myöntämisen helpottamista koskevan
sopimuksen tekemisestä Euroopan unionin ja Armenian tasavallan välillä
(05835/2013 – C7-0112/2013 – 2012/0334(NLE))

(Hyväksyntä)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon esityksen neuvoston päätökseksi (05835/2013),
 - ottaa huomioon luonnoksen Euroopan unionin ja Armenian tasavallan väliseksi sopimukseksi viisumien myöntämisen helpottamisesta (16913/2012),
 - ottaa huomioon neuvoston Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 77 artiklan 2 kohdan a alakohdan ja 218 artiklan 6 kohdan toisen alakohdan a alakohdan mukaisesti esittämän hyväksyntää koskevan pyynnön (C7-0112/2013),
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 81 artiklan ja 90 artiklan 7 kohdan,
 - ottaa huomioon kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnan suosituksen sekä ulkoasiainvaliokunnan lausunnon (A7-0290/2013),
1. antaa hyväksyntänsä sopimuksen tekemiselle;
 2. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle sekä jäsenvaltioiden ja Armenian tasavallan hallituksille ja parlamenteille.

PERUSTELUT

Euroopan unionista tehdyn sopimuksen mukaan ”unionin toiminta kansainvälisellä tasolla perustuu sen perustamisen, kehittämisen ja laajentumisen johtoajatukseksi oleviin periaatteisiin, joita unioni pyrkii edistämään muualla maailmassa”. Tämä sitoumus olisi täytettävä kehittämällä ja rakentamalla kumppanuuksia kolmansien maiden kanssa siten, että pääpainona on demokratian, oikeusvaltion ja hyvän hallinnon alueen laajentaminen. Vuosien 2004 ja 2007 laajentumisten jälkeen EU:n ulkorajat muuttuivat ja syntyi selvä tarve vahvistaa EU:n suhteita uusiin naapurimaihin.

Kumppanuus- ja yhteistyösopimukset, joilla on tärkeä asema, alkoivat säännellä EU:n ja tiettyjen kolmansien maiden välisiä suhteita jo ennen edellä mainittuja laajentumisia. EU on solminut 1990-luvun jälkeen kymmenen kumppanuus- ja yhteistyösopimusta, joista yksi koskee Armeniaa. Kyseinen sopimus tuli voimaan 31. toukokuuta 1999. Sopimuksessa vahvistettiin yhteistyötä koskevat puitteet useilla aloilla, mutta se ei kuitenkaan sisällä määräyksiä viisumien myöntämisen helpottamisesta.

Euroopan naapuruuspolitiikan (ENP) perustaminen oli selvä merkki uusille naapurimaille ja myös Etelä-Kaukasian maille, sillä ne olivat nyt uuden laajentumisen myötä paljon lähempänä unionin rajoja. Armenian, Azerbaidžanin ja Georgian sisällyttäminen naapuruuspolitiikkaan merkitsi myös, että kumppanit olivat halukkaita syventämään kumppanuus- ja yhteistyösopimuksissa tarkoitettua yhteistyötään. Uusi Armeniaa koskeva ENP:n toimintaohjelma loi uusia kumppanuusnäkyviä, sillä siinä otettiin käyttöön muun muassa vuoropuhelu henkilöiden liikkuvuutta, kuten takaisinottoa ja viisumipolitiikkaa, koskevissa asioissa. Tavoitteena oli kuitenkin tässä vaiheessa vaihtaa viisumiasioita koskevaa tietoa, koska edessä oli vielä paljon työtä menettelyjen yhdenmukaistamiseksi EU:n vaatimusten kanssa.

Askel eteenpäin otettiin perustamalla itäinen kumppanuus, joka on ENP:n erityinen ulottuvuus. Näiden uusien puitteiden tavoitteena on vauhdittaa EU:n ja Armenian, Azerbaidžanin, Valko-Venäjän, Georgian, Moldovan ja Ukrainan välistä taloudellista ja poliittista yhdentymistä. Tämän välineen avulla painotetaan ihmisten välisiä yhteyksiä, mikä liittyy tiiviisti siihen, että matkustamista yksinkertaistetaan viisumikäytäntöjen helpottamisen avulla. Tästä syystä itäistä kumppanuutta koskevan huippukokouksen yhteydessä toukokuussa 2009 annettuun julkilausumaan sisältyi osapuolten vahva sitoumus edistää viisumikäytäntöjen helpottamista.

Komissio ehdotti lopulta syyskuussa 2011 neuvottelujen käynnistämistä viisumikäytäntöjen helpottamista koskevasta sopimuksesta, joka allekirjoitettiin 17. joulukuuta 2012 mutta jonka voimaantulo edellyttää Euroopan parlamentin hyväksynnän. EU on jo tehnyt viisumikäytäntöjen helpottamista koskevan sopimuksen yhdeksän EU:n ulkopuolisen maan kanssa. Etelä-Kaukasian maista tällainen sopimus on solmittu tähän mennessä vasta Georgian kanssa, mutta neuvotteluja käydään jo Azerbaidžanin kanssa.

Lokakuun 27. päivänä 2011 annetussa yhteisessä julistuksessa EU:n ja Armenian välisestä liikkuvuus- ja kumppanuudesta osapuolet päättivät perustaa vastavuoroisuuteen perustuvan liikkuvuus- ja kumppanuuden, jotta voidaan hallita aiempaa paremmin laillista ja työvoiman maahanmuuttoa, myös kiertomuuttoa ja tilapäistä maahanmuuttoa.

Esittelijä katsoo Euroopan komission ja neuvoston tapaan, että Armenia on nyt useiden neuvottelukierrosten jälkeen valmis tekemään sopimuksen.

Yksinkertaistettu viisumimenettely voi antaa uutta pontta yhteistyölle ja erityisesti kansalaisten liikkuvuudelle, jota viisumikäytäntöjen helpottaminen yksinkertaistaa. Uudet säännöt nopeuttavat menettelyjä (päätös on tehtävä 10 päivän kuluessa, kiireisissä tapauksissa kahdessa päivässä tai nopeammin), tekevät niistä edullisempia (Armenian kansalaisten viisumihakemusten käsittelymaksu tulee olemaan 35 euroa) ja vähentävät byrokratiaa (matkan tarkoitukseen liittyviä asiakirjoja koskevia vaatimuksia on yksinkertaistettu joidenkin henkilöryhmien osalta, kuten lähisukulaiset, virallisten valtuuskuntien jäsenet, opiskelijat, opettajat, liike-elämän ja tieteenalojen edustajat jne.) ja lisäksi on yksinkertaistettu toistuvaisviisumien myöntämisperusteita. Armenian hallitus on jo poistanut viisumipakon EU:n kansalaisilta. Kyseinen määräys tuli voimaan 10. tammikuuta 2013.

Viisumikäytäntöjen helpottamista ja takaisinottoa koskevien sopimusten tekeminen on tärkeä askel Armenian ja EU:n keskinäisten välien kannalta. Yhdentymistä on kuitenkin syvennettävä. Etelä-Kaukasialla koskevan EU:n strategian tarpeellisuudesta 20. toukokuuta 2010 antamassaan päätöslauselmassa Euroopan parlamentti kehotti EU:ta toimimaan aktiivisemmin Etelä-Kaukasian alueella. Osapuolet neuvottelevat jo tiiviimmästä yhdentymisestä assosiaatiosopimuksen muodossa. Sopimuksella vahvistetaan Armenian ja EU:n välistä yhteistyötä.

Viisumikäytäntöjen helpottamista koskevan sopimuksen tekemisen yhteydessä

- esittelijä kehottaa tekemään sopimuksen ja tukee sitä, sillä sopimus helpottaa erityisesti kansalaisten liikkuvuutta, mikä on tärkeää ihmisten välisten yhteyksien luomisessa;
- esittelijä kehottaa komissiota seuraamaan näiden kahden sopimuksen täytäntöönpanoa sellaisten mahdollisesti raskaiden säännösten havaitsemiseksi, joita olisi korjattava, jotta viisumikäytäntöjen yksinkertaistamisen etuja voidaan hyödyntää kattavasti;
- esittelijä kehottaa komissiota vauhdittamaan neuvottelutoimia vastaavan sopimuksen tekemiseksi Azerbaidžanin kanssa viimeisenä Etelä-Kaukasian maista;
- lisäksi esittelijä kehottaa neuvostoa, komissiota ja Euroopan ulkosuhdehallintoa painottamaan parhaillaan käytävissä neuvotteluissa johdonmukaisesti EU:n ja Armenian assosiaatiosopimusneuvotteluista 18. huhtikuussa 2012 annetussa parlamentin päätöslauselmassa annettuja suosituksia.

27.6.2013

ULKOASIAINVALIOKUNNAN LAUSUNTO

kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnalle

ehdotuksesta neuvoston päätökseksi Euroopan unionin ja Armenian tasavallan välisen sopimuksen tekemisestä viisumien myöntämisen helpottamisesta (05835/2013 – C7-0112/2013 – 2012/0334(NLE))

Valmistelija: Tomasz Piotr Poręba

LYHYET PERUSTELUT

Euroopan naapuruuspolitiikan (ENP) lujittamista koskevassa 4. joulukuuta 2006 annetussa tiedonannossaan¹ komissio suosittelee, että ENP-maiden kanssa olisi käynnistettävä takaisinottamista ja viisumikäytäntöjen helpottamista koskevat neuvottelut.

Itäisen kumppanuuden perustamista koskevassa 7. toukokuuta 2009 annetussa Prahan huippukokouksen yhteisessä julkilausumassa viisumipakon poistaminen asetettiin pitkän aikavälin tavoitteeksi, jonka yhteydessä turvallisuutta on parannettava rajatylittävän rikollisuuden ja laittoman maahanmuuton torjumiseksi. Syyskuun 29.–30. päivänä 2011 pidetyssä Varsovan huippukokouksessa valtion- ja hallitusten päämiehet sitoutuivat uudelleen itäisen kumppanuuden tavoitteisiin ja jatkuvaan toteuttamiseen.

Päätösehdotuksessa otetaan huomioon olemassa oleva Armenian kanssa tehtävän yhteistyön nykyinen kehys, erityisesti vuonna 1999 voimaantullut kumppanuus- ja yhteistyösopimus, marraskuussa 2006 hyväksytty EU:n ja Armenian välinen Euroopan naapuruuspolitiikan toimintaohjelma, itäistä kumppanuutta koskevan huippukokouksen julkilausumat sekä käynnissä olevat neuvottelut EU:n ja Armenian assosiaatiosopimuksesta, ja ilmennetään niitä.

Neuvosto hyväksyi Armenian kanssa tehtävän viisumimenettelyn helpottamista koskevan sopimuksen neuvotteluohjeet 19. joulukuuta 2011. Neuvottelut aloitettiin Jerevanissa 27. helmikuuta 2012, ja sopimuksen lopullinen teksti parafoitiin 18. lokakuuta 2012. Armenian hallitus teki 4. lokakuuta 2012 päätöksen, jolla kaikki Euroopan unioniin sekä Schengen-alueeseen kuuluvien maiden kansalliset vapautetaan viisumipakosta 10. tammikuuta 2013 alkaen.

¹ COM(2006)0726

Sopimuksen tekemistä koskevassa päätösehdotuksessa käsitellään viisumimenettelyn helpottamista koskeviin unionin sopimukseen sisältyviä vakiomuotoisia osia, joilla vahvistetaan aikarajat viisumin myöntämistä koskeville päätöksille, viisumimaksuja ja niiden poikkeuksia, vaadittuja asiakirjoja ja poikkeuksia. Ehdotuksessa myös yksinkertaistetaan tiettyjä henkilöryhmiä koskevia vaatimuksia. Lisäksi ehdotukseen sisältyy julistuksia matkustusasiakirjoja koskevasta yhteistyöstä ja matkustusasiakirjojen turvallisuutta ja lyhytaikaista oleskelua varten myönnettävää viisumia varten vaadittavia asiakirjoja koskevasta säännöllisestä tietojenvaihdosta. Määräyksiä ei sovelleta Yhdistyneeseen kuningaskuntaan, Irlantiin eikä Tanskan kuningaskuntaan, joita pyydetään tekemään kahdenväliset sopimukset viisumien myöntämisen helpottamisesta. Tämä koskee myös valtioita, jotka ovat Schengen-sopimuksessa mukana olevia valtioita, mutta eivät kuulu Euroopan unioniin.

Liikkuvuuden helpottaminen lisää ihmisten välisiä yhteyksiä, jotka ovat taloudellisten, sosiaalisten, kulttuuristen ja muiden suhteiden kehittämisen kannalta olennaisia. Näin ollen se on myös itäisen kumppanuuden toteuttamiselle tärkeää varsinkin, kun pitkän aikavälin tavoitteena on täydellinen viisumivapaus.

Ulkoasiainvaliokunta pyytää asiasta vastaavaa kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokuntaa esittämään parlamentille, että se antaa hyväksyntänsä.

VALIOKUNNAN LOPULLISEN ÄÄNESTYKSEN TULOS

Hyväksytty (pvä)	27.6.2013
Lopullisen äänestyksen tulos	+: 28 -: 0 0: 2
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet jäsenet	Bastiaan Belder, Michael Gahler, Ana Gomes, Anna Ibrisagic, Liisa Jaakonsaari, Anneli Jäätteenmäki, Jelko Kacin, Tunne Kelam, Nicole Kiil-Nielsen, Eduard Kukan, Vytautas Landsbergis, Marusya Lyubcheva, Ria Oomen-Ruijten, Bernd Posselt, Hans-Gert Pöttering, Tokia Saïfi, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Marek Siwiec, Charles Tannock, Eleni Theoharous, Geoffrey Van Orden, Boris Zala
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet varajäsenet	Antonio López-Istúriz White, Marietje Schaake, Traian Ungureanu, Ivo Vajgl, Janusz Władysław Zemke
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet sijaiset (187 art. 2 kohta)	Leonidas Donskis, Danuta Jazłowiecka, Gabriel Mato Adrover

VALIOKUNNAN LOPULLISEN ÄÄNESTYKSEN TULOS

Hyväksytty (pvä)	18.9.2013						
Lopullisen äänestyksen tulos	<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 100px;">+:</td> <td style="text-align: right;">45</td> </tr> <tr> <td>–:</td> <td style="text-align: right;">2</td> </tr> <tr> <td>0:</td> <td style="text-align: right;">0</td> </tr> </table>	+:	45	–:	2	0:	0
+:	45						
–:	2						
0:	0						
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet jäsenet	Jan Philipp Albrecht, Roberta Angelilli, Edit Bauer, Rita Borsellino, Emine Bozkurt, Arkadiusz Tomasz Bratkowski, Salvatore Caronna, Philip Claeys, Carlos Coelho, Ioan Enciu, Cornelia Ernst, Tanja Fajon, Hélène Flautre, Kinga Gál, Kinga Göncz, Sylvie Guillaume, Ágnes Hankiss, Anna Hedh, Salvatore Iacolino, Sophia in ‘t Veld, Lívia Járóka, Timothy Kirkhope, Juan Fernando López Aguilar, Svetoslav Hristov Malinov, Clemente Mastella, Véronique Mathieu Houillon, Claude Moraes, Georgios Papanikolaou, Carmen Romero López, Judith Sargentini, Birgit Sippel, Csaba Sógor, Renate Sommer, Rui Tavares, Nils Torvalds, Wim van de Camp, Axel Voss, Renate Weber, Josef Weidenholzer, Tatjana Ždanoka, Auke Zijlstra						
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet varajäsenet	Alexander Alvaro, Cornelis de Jong, Marian-Jean Marinescu, Salvador Sedó i Alabart, Janusz Wojciechowski						
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet sijaiset (187 art. 2 kohta)	Nuno Teixeira						